

Secondement, accroissement de la capacité d'achat de son argent, laquelle est actuellement très faible.

Il va de soi que ces considérations s'adressent, toutes proportions gardées, à celui qui possède des économies moins importantes.

Le Timbre d'Épargne de Guerre coûtait \$4.00 pendant le mois de janvier. Sa valeur a augmenté depuis d'un sou par mois. Le 1er janvier 1924, il sera payé \$5.00 par le Dominion du Canada.

Pour faciliter l'achat du Timbre d'Épargne de Guerre, par versements échelonnés, des Timbres d'Économie, de 25 sous chacun, sont offerts. Seize de ces timbres, collés sur une carte d'Économie, représentent \$4.00 à valoir sur l'achat d'un Timbre d'Épargne de Guerre.

Les Timbres d'Épargne de Guerre et les Timbres d'Économie sont en vente partout où est en montre l'écusson aux trois lettres "W.S.S." surmontées du castor symbolique.

L'ENSEIGNEMENT BILINGUE

LA DACTYLOGRAPHIE

Dans l'enseignement de la dactylographie, un écueil se présente que tous les professeurs de notre pays ne savent pas toujours éviter : donner plus d'exercices en anglais qu'en français.

L'appât est séduisant. Les mots anglais sont, en général, plus courts et présentent moins de difficultés, en raison de l'absence d'accents, de cédille, de tréma, soit aussi, de la grammaire, incomparablement plus facile. Puis, lorsque les élèves commencent à être maîtres du clavier par le seul sens du toucher, ils éprouvent comme une démangeaison pour faire de la vitesse ; et ils se mettront, parfois, à "bûcher" sur de petites phrases anglaises comme celle-ci, par exemple, afin de pouvoir dire qu'ils ont pu écrire au-delà de 100 mots à la minute.

"I go to see if it is to be as I say it is to be or if he is to do it at all".

Un maître intelligent et patriote saura prévenir un tel écart. Mais désire-t-il faire prendre à ses élèves des diplômes de vitesse, la difficulté lui paraîtra quasi insurmontable, attendu que les compagnies qui offrent maintenant des certificats ou diplômes d'aptitude aux opérateurs sur leurs machines respectives, ne proposent, croyons-nous, que des concours en anglais.

Il y a deux ans, la "United Typewriter Co." préparait aussi des textes français. Aujourd'hui, son département "d'éducation" est transféré à New-York, sous la direction d'un brave américain, très expert en dactylographie, mais qui ne paraît pas soupçonner l'opportunité de l'enseignement bilingue au Canada.

"The Underwood Teacher", organe de la même compagnie, donnait, dans son édition de juin 1916, les règles suivantes pour les concours de vitesse aux quatre degrés : "Initial", 40 mots à la minute ; "Special", 60 mots ; "Silver Medal", 70 mots ; "Gold Medal", 80 mots.

"(a) To English schools for 400, 600, 700 and 800 net words in ten minutes copying from the official English test.

"(b) To French schools copying from the official French test, 25 per cent, may be added to the total number of words written in the ten minutes, on account of the accented letters and the greater length of the words. Penalty to be deducted after the 25 per cent allowance has been added.

"(c) To Bi-lingual schools copying for five minutes from the Company's official French test, and five minutes from the official English test, 20 per cent, may be added to the total number of words written in both tests, such students having to master the type-writing in two languages. Penalties to be deducted after the 20 per cent allowance has been added."